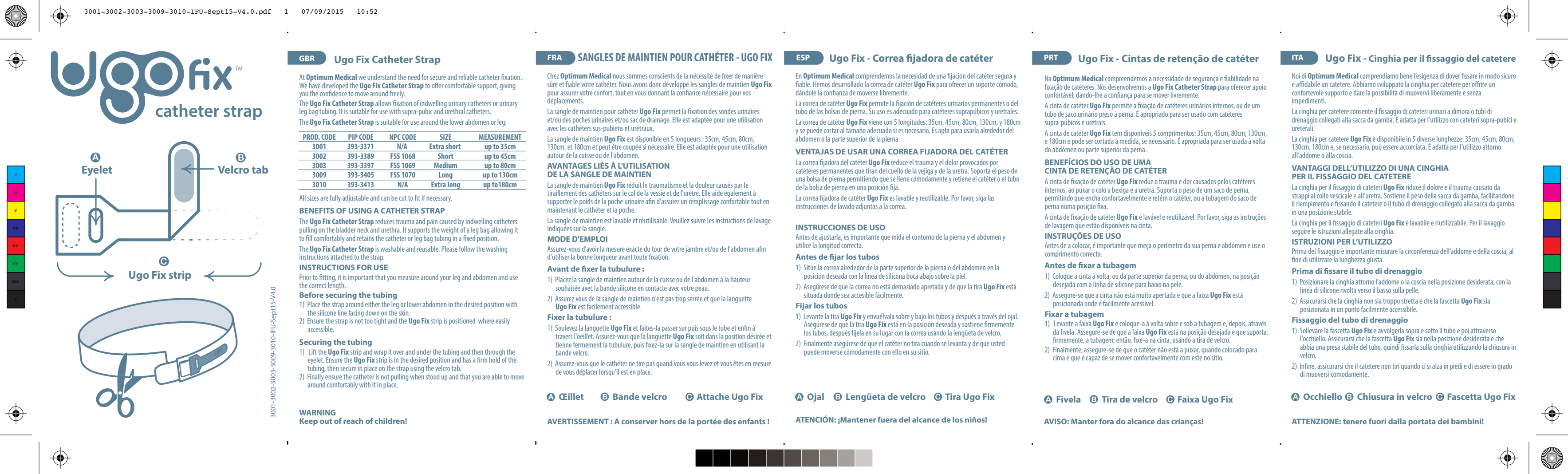
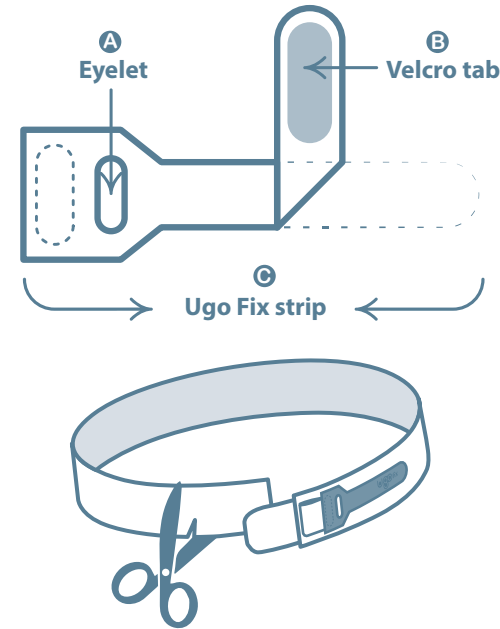




Ugo fix™ catheter strap



3001-3002-3003-3009-3010-IFU-Sept15-V4.0

GBR Ugo Fix Catheter Strap

At **Optimum Medical** we understand the need for secure and reliable catheter fixation. We have developed the **Ugo Fix Catheter Strap** to offer comfortable support, giving you the confidence to move around freely.

The **Ugo Fix Catheter Strap** allows fixation of indwelling urinary catheters or urinary leg bag tubing. It is suitable for use with supra-pubic and urethral catheters.

The **Ugo Fix Catheter Strap** is suitable for use around the lower abdomen or leg.

PROD. CODE	PIP CODE	NPC CODE	SIZE	MEASUREMENT
3001	393-3371	N/A	Extra short	up to 35cm
3002	393-3389	FSS 1068	Short	up to 45cm
3003	393-3397	FSS 1069	Medium	up to 80cm
3009	393-3405	FSS 1070	Long	up to 130cm
3010	393-3413	N/A	Extra long	up to 180cm

All sizes are fully adjustable and can be cut to fit if necessary.

BENEFITS OF USING A CATHETER STRAP

The **Ugo Fix Catheter Strap** reduces trauma and pain caused by indwelling catheters pulling on the bladder neck and urethra. It supports the weight of a leg bag allowing it to fill comfortably and retains the catheter or leg bag tubing in a fixed position.

The **Ugo Fix Catheter Strap** is washable and reusable. Please follow the washing instructions attached to the strap.

INSTRUCTIONS FOR USE

Prior to fitting, it is important that you measure around your leg and abdomen and use the correct length.

Before securing the tubing

- Place the strap around either the leg or lower abdomen in the desired position with the silicone line facing down on the skin.
- Ensure the strap is not too tight and the **Ugo Fix** strip is positioned where easily accessible.

Securing the tubing

- Lift the **Ugo Fix** strip and wrap it over and under the tubing and then through the eyelet. Ensure the **Ugo Fix** strip is in the desired position and has a firm hold of the tubing, then secure in place on the strap using the velcro tab.
- Finally ensure the catheter is not pulling when stood up and that you are able to move around comfortably with it in place.

WARNING

Keep out of reach of children!

FRA SANGLES DE MAINTIEN POUR CATHÉTER - UGO FIX

Chez **Optimum Medical** nous sommes conscients de la nécessité de fixer de manière sûre et fiable votre cathéter. Nous avons donc développé les sangles de maintien **Ugo Fix** pour assurer votre confort, tout en vous donnant la confiance nécessaire pour vos déplacements.

La sangle de maintien pour cathéter **Ugo Fix** permet la fixation des sondes urinaires et/ou des poches urinaires et/ou sac de drainage. Elle est adaptée pour une utilisation autour de la cuisse ou de l'abdomen.

La sangle de maintien **Ugo Fix** est disponible en 5 longueurs : 35cm, 45cm, 80cm, 130cm, et 180cm et peut être coupée si nécessaire. Elle est adaptée pour une utilisation autour de la cuisse ou de l'abdomen.

AVANTAGES LIÉS À L'UTILISATION DE LA SANGLE DE MAINTIEN

La sangle de maintien **Ugo Fix** réduit le traumatisme et la douleur causés par le tiraillement des cathéters sur le col de la vessie et de l'urètre. Elle aide également à supporter le poids de la poche urinaire afin d'assurer un remplissage confortable tout en maintenant le cathéter et la poche.

La sangle de maintien est lavable et réutilisable. Veuillez suivre les instructions de lavage indiquées sur la sangle.

MODE D'EMPLOI

Assurez-vous d'avoir la mesure exacte du tour de votre jambe et/ou de l'abdomen afin d'utiliser la bonne longueur avant toute fixation.

Avant de fixer la tubulure :

- Placez la sangle de maintien autour de la cuisse ou de l'abdomen à la hauteur souhaitée avec la bande silicone en contact avec votre peau.
- Assurez-vous de la sangle de maintien n'est pas trop serrée et que la languette **Ugo Fix** est facilement accessible.

Fixer la tubulure :

- Soulevez la languette **Ugo Fix** et faites-la passer sur puis sous le tube et enfin à travers l'oeillet. Assurez-vous que la languette **Ugo Fix** soit dans la position désirée et tienne fermement la tubulure, puis fixez-la sur la sangle de maintien en utilisant la bande velcro.
- Assurez-vous que le cathéter ne tire pas quand vous vous levez et vous êtes en mesure de vous déplacer lorsqu'il est en place.

Ⓐ Ceillet Ⓑ Bande velcro Ⓒ Attache Ugo Fix

AVERTISSEMENT : A conserver hors de la portée des enfants !

ESP Ugo Fix - Correa fijadora de catéter

En **Optimum Medical** comprendemos la necesidad de una fijación del catéter segura y fiable. Hemos desarrollado la correa de catéter **Ugo Fix** para ofrecer un soporte cómodo, dándole la confianza de moverse libremente.

La correa de catéter **Ugo Fix** permite la fijación de catéteres urinarios permanentes o del tubo de las bolsas de pierna. Su uso es adecuado para catéteres suprapúbicos y uretrales.

La correa de catéter **Ugo Fix** viene con 5 longitudes: 35cm, 45cm, 80cm, 130cm, y 180cm y se puede cortar al tamaño adecuado si es necesario. Es apta para usarla alrededor del abdomen o la parte superior de la pierna.

VENTAJAS DE USAR UNA CORREA FIJADORA DEL CATÉTER

La correa fijadora del catéter **Ugo Fix** reduce el trauma y el dolor provocados por catéteres permanentes que tiran del cuello de la vejiga y de la uretra. Soporta el peso de una bolsa de pierna permitiendo que se llene cómodamente y retiene el catéter o el tubo de la bolsa de pierna en una posición fija.

La correa fijadora de catéter **Ugo Fix** es lavable y reutilizable. Por favor, siga las instrucciones de lavado adjuntas a la correa.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de ajustarla, es importante que mida el contorno de la pierna y el abdomen y utilice la longitud correcta.

Antes de fijar los tubos

- Sitúe la correa alrededor de la parte superior de la pierna o del abdomen en la posición deseada con la línea de silicona boca abajo sobre la piel.
- Asegúrese de que la correa no está demasiado apretada y de que la tira **Ugo Fix** está situada donde sea accesible fácilmente.

Fijar los tubos

- Levante la tira **Ugo Fix** y envuélvala sobre y bajo los tubos y después a través del ojal. Asegúrese de que la tira **Ugo Fix** está en la posición deseada y sostiene firmemente los tubos, después fíjala en su lugar con la correa usando la lengüeta de velcro.
- Finalmente asegúrese de que el catéter no tira cuando se levanta y de que usted puede moverse cómodamente con ello en su sitio.

Ⓐ Ojal Ⓑ Lengüeta de velcro Ⓒ Tira Ugo Fix

ATENCIÓN: ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

PRT Ugo Fix - Cintas de retenção de catéter

Na **Optimum Medical** compreendemos a necessidade de segurança e fiabilidade na fixação de cateteres. Nós desenvolvemos a **Ugo Fix Catheter Strap** para oferecer apoio confortável, dando-lhe a confiança para se mover livremente.

A cinta de catéter **Ugo Fix** permite a fixação de catéteres urinários internos, ou de um tubo de saco urinário preso à perna. É apropriado para ser usado com cateteres supra-púbicos e uretrais.

A cinta de catéter **Ugo Fix** tem disponíveis 5 comprimentos: 35cm, 45cm, 80cm, 130cm, e 180cm e pode ser cortada à medida, se necessário. É apropriada para ser usada à volta do abdómen ou parte superior da perna.

BENEFÍCIOS DO USO DE UMA CINTA DE RETENÇÃO DE CATÉTER

A cinta de fixação de catéter **Ugo Fix** reduz o trauma e dor causados pelos cateteres internos, ao puxar o colo a bexiga e a uretra. Suporta o peso de um saco de perna, permitindo que encha confortavelmente e retém o catéter, ou a tubagem do saco de perna numa posição fixa.

A cinta de fixação de catéter **Ugo Fix** é lavável e reutilizável. Por favor, siga as instruções de lavagem que estão disponíveis na cinta.

INSTRUÇÕES DE USO

Antes de a colocar, é importante que meça o perímetro da sua perna e abdómen e use o comprimento correcto.

Antes de fixar a tubagem

- Coloque a cinta à volta, ou da parte superior da perna, ou do abdómen, na posição desejada com a linha de silicone para baixo na pele.
- Asegure-se que a cinta não está muito apertada e que a faixa **Ugo Fix** está posicionada onde é facilmente acessível.

Fixar a tubagem

- Levante a faixa **Ugo Fix** e coloque-a à volta sobre e sob a tubagem e, depois, através da fivela. Asegure-se de que a faixa **Ugo Fix** está na posição desejada e que suporta, firmemente, a tubagem; então, fixe-a na cinta, usando a tira de velcro.
- Finalmente, assegure-se de que o catéter não está a puxar, quando colocado para cima e que é capaz de se mover confortavelmente com este no sítio.

Ⓐ Fivela Ⓑ Tira de velcro Ⓒ Faixa Ugo Fix

AVISO: Manter fora do alcance das crianças!

ITA Ugo Fix - Cinghia per il fissaggio del catetere

Noi di **Optimum Medical** comprendiamo bene l'esigenza di dover fissare in modo sicuro e affidabile un catetere. Abbiamo sviluppato la cinghia per catetere per offrire un confortevole supporto e dare la possibilità di muoversi liberamente e senza impedimenti.

La cinghia per catetere consente il fissaggio di cateteri urinari a dimora o tubi di drenaggio collegati alla sacca da gamba. È adatta per l'utilizzo con cateteri sopra-pubici e ureterali.

La cinghia per catetere **Ugo Fix** è disponibile in 5 diverse lunghezze: 35cm, 45cm, 80cm, 130cm, 180cm e, se necessario, può essere accorciata. È adatta per l'utilizzo attorno all'addome o alla coscia.

VANTAGGI DELL'UTILIZZO DI UNA CINGHIA PER IL FISSAGGIO DEL CATETERE

La cinghia per il fissaggio di cateteri **Ugo Fix** riduce il dolore e il trauma causato da strappi al collo vescicale e all'uretra. Sostiene il peso della sacca da gamba, facilitandone il riempimento e fissando il catetere o il tubo di drenaggio collegato alla sacca da gamba in una posizione stabile.

La cinghia per il fissaggio di cateteri **Ugo Fix** è lavabile e riutilizzabile. Per il lavaggio seguire le istruzioni allegate alla cinghia.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

Prima del fissaggio è importante misurare la circonferenza dell'addome e della coscia, al fine di utilizzare la lunghezza giusta.

Prima di fissare il tubo di drenaggio

- Posizionare la cinghia attorno l'addome o la coscia nella posizione desiderata, con la linea di silicone rivolta verso il basso sulla pelle.
- Assicurarsi che la cinghia non sia troppo stretta e che la fascetta **Ugo Fix** sia posizionata in un punto facilmente accessibile.

Fissaggio del tubo di drenaggio

- Sollevare la fascetta **Ugo Fix** e avvolgerla sopra e sotto il tubo e poi attraverso l'occhiello. Assicurarsi che la fascetta **Ugo Fix** sia nella posizione desiderata e che abbia una presa stabile del tubo, quindi fissarla sulla cinghia utilizzando la chiusura in velcro.
- Infine, assicurarsi che il catetere non tiri quando ci si alza in piedi e di essere in grado di muoversi comodamente.

Ⓐ Occhiello Ⓑ Chiusura in velcro Ⓒ Fascetta Ugo Fix

ATTENZIONE: tenere fuori dalla portata dei bambini!

